



Distr.: General
5 September 2013



联合国
环境规划署

Chinese
Original: English

**生物多样性和生态系统服务
政府间平台全体会议
第二届会议**

2013年12月9-14日，土耳其，安塔利亚
临时议程*项目6(d)

**平台的运作规则和程序：
接纳观察员与会的政策和程序**

接纳观察员与会的政策和程序草案

秘书处的说明

本说明的附件中列有经过平台全体会议第一届会议审议的、列于该届会议报告(文件 IPBES/1/12)中有关接纳观察员与会的政策和程序草案。在该届会议上，这一政策和程序草案的整个案文全部置于方括号之中，旨在表明各方未能就草案案文达成共识。兹此把这一草案的案文提交全体会议第二届会议审议；案文未经正式编辑整理。

* 文件 IPBES/2/1。

附件

[接纳观察员与会的政策和程序草案

一、 接纳观察员出席生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议届会的政策

下列有关接纳观察员出席生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台(政府间科学政策平台)的政策将适用于以下诸方面:

1. “观察员”是指非平台成员的任何国家、以及具备处理政府间科学政策平台所审议事项的资质、并已通知平台秘书处希望派代表出席全体会议届会的任何机关、组织或机构,不论其属于国家性质、国际性质、政府性质、政府间性质、非政府性质抑或是土著人民和地方社区组织或委任的代表,但均须符合议事规则的相关规定。¹
2. 那些有意以观察员身份参与平台工作的非平台成员的任何国家将被视作已获全体会议接纳的观察员,无需提交申请或其他文件。
3. 联合国机关和多边环境协定的秘书处被视为平台观察员,无需提交申请或其他文件。
4. 在决定某一机关、组织或机构是否具备处理平台所审议事项的资质时,应当以各组织提交本文件第 10 段所列文件为准,而且应当遵循政府间科学政策平台的职能和业务工作原则。
5. 那些已获得联合国环境规划署(环境署)、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)、联合国粮食及农业组织(粮农组织)和联合国开发计划署(开发署)的观察员地位或获准参加其活动的机关、组织或机构,如提出要求,将被视为平台的观察员,除非全体会议另有决定。
6. 只有获得全体会议接纳并登记参加特定会议的观察员方可指派代表出席全体会议届会。每届会议观察员的代表都必须提前办理与会登记手续。
7. 观察员不得参加政府间科学政策平台多学科专家小组主席团的会议,除非获得该相关机构主席的与会邀请。
8. 秘书处将向那些获得接纳的观察员发出出席全体会议届会的邀请。政府间科学政策平台不向参与平台工作的观察员提供任何资助。
9. 如果会场有提供席位牌的设施,则将向联合国各组织及其他国际组织和政府间组织以及其他观察员提供此种席位牌。

¹ 平台全体会议的议事规则(见文件 UNEP/IPBES.MI/2/9, 附件一, 附录二)指出,目前各方仍在讨论关于区域经济组织加入和(或)出席会议的问题,以期尽快加以解决;同时还进一步指出,区域经济一体化组织目前可以作为临时观察员参加会议。

二、 接纳观察员与会的程序

下列接纳程序适用于以下诸方面：

10. 那些有意获准作为全体会议届会观察员与会的机关、组织和机构均须向秘书处寄送申请书原件、并随附以下各项副件：

(a) 说明所涉组织的任务、范围和管理结构的文件，例如规章/规程/章程/公司附则或章程等；

(b) 能够适当证明所涉组织在与政府间科学政策平台有关的事项上的能力和兴趣的任何其他资料；

(c) 在填妥的表格之后附上所涉组织和指定的协调人 (视需要提供最新增订资料)的联系信息和网站地址 (如有)。

11. 请求获准作为全体会议届会观察员与会的新申请应当至少在全体会议届会举行之前提前 3 个月提交秘书处。政府间科学政策平台秘书处将保留这些观察员所提交的信息和资料。

12. 秘书处将根据所提交的文件 (详见以上第 10 段)以及平台的职能和工作原则对申请书进行分析，并向主席团提交分析结果，供其审议。

13. 按照其议事规则，经过主席团审查的观察员名单(包括任何未获批准的申请书) 将提交全体会议下届会议批准。

[14. 平台全体会议将根据其议事规则 [就是否接纳在清单中建议的观察员] 就是否接纳所有观察员与会和参与问题作出决定；已获主席团认可的观察员 (详见以上第 13 段) 可获准列席全体会议并参加会议，[只要没有任何平台成员对此表示反对][，除非至少有三分之一出席会议的平台成员对此表示反对。]

15. 按照任何适用的议事规则，应当把接纳观察员与会事项列为主席团和全体会议的一个正式议程项目。

[16. 如果出于某种原因而不得不退出观察员地位，则主席可暂停该观察员的观察员地位，但须经 [主席团] [全体会议] 的批准。]

17. 任何观察员只有在符合本文件及政府间科学政策平台的任何其他相关议事规则中有关观察员的条件的情况下，方可继续保留其观察员地位。]